

VASTE COMMISSIE VOOR
TAALTOEZICHT



04-01-1996
1000 BRUSSEL
Koningsstraat 47
Tel. 02/500.21.11

De heer Voorzitter
van de A.S.L.K. Bank
& Verzekeringen

Wolvengracht 48

1000 BRUSSEL

Uw brief van

Uw kenmerk

Ons kenmerk

Bijlagen

27.130/II/PD
JJP/MM

Mijnheer de Voorzitter,

Ter zitting van 9 november 1995 hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) de klacht van 22 juni 1995 onderzocht die een Duitstalige inwoner van Butgenbach tegen de ASLK heeft ingediend omdat hij een mededeling van de terugkoopwaarde van zijn ouderdomsrente (RV06) had ontvangen in het Frans.

Het gaat om de heer Paul FINK wonende te 4750 Butgenbach, An Hotten 7.

Per brief van 17 augustus 1995 hebt u laten weten dat bovenstaande feiten het gevolg zijn van een administratieve vergissing en dat bij wijze van rechtzetting een Duitstalig document werd toegestuurd aan de heer FINK.

De VCT stelt vast dat, ingevolge de wet van 17 juni 1991 tot organisatie van de openbare kredietsector en harmonisering van de controle en de werkingsvoorwaarden van de kredietinstellingen, gewijzigd door het koninklijk besluit van 29 september 1993, de ASLK-Bank en de ASLK-Verzekeringen worden omgevormd tot naamloze vennootschappen van privaatsrecht. Tengevolge evenwel van het behoud van de hen vóór 1 oktober 1993 door of krachtens de wet toevertrouwde bijzondere opdrachten, blijven deze instellingen vennootschappen "die belast zijn met een taak die de grenzen van een privaat bedrijf te buiten gaat en die de wet of de openbare machten hen hebben toevertrouwd in het belang van het algemeen", in de zin van artikel 1, § 1, 2°, van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT).

Artikel 41, § 1, van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT) stelt dat de centrale diensten voor hun betrekkingen met de particulieren gebruik maken van die van de drie talen (het Nederlands, het Frans of het Duits) waarvan de betrokkenen zich hebben bediend.

Bijgevolg acht de VCT de klacht ontvankelijk en gegrond. Zij neemt evenwel akte van het feit dat de toestand werd geregulariseerd.

Dit advies wordt aan de klager gestuurd.

Met de meeste hoogachting,

De Voorzitter,

A. VAN CAUWELAERT-DE WYELS